

Dire l'heure en wendat

En wendat, l'heure est exprimée en faisant référence au nombre de fois que sonne une cloche. Ainsi, l'expression **tho ïohwihsta'eh** veut littéralement dire « combien de fois la cloche a été frappée ».

Donc, **Tho ïohwihsta'eh?** = **NOMBRE DE FOIS** + **CLOCHE A ÉTÉ FRAPPÉE**

Par exemple, s'il est 4 heures, cela signifie que la cloche a été frappée quatre fois.

S'il est 8 heures pm, donc 20h, la cloche a été frappée vingt fois.

Si le nombre de fois est **3 et +**, on utilise **ï + ohwihsta'eh**

On utilise ce qu'on appelle le **partitif** lorsqu'on veut dénombrer des éléments qui sont 3 et +.

3h00 : ahchienhk **ïohwihsta'eh**

5h00 : wihch **ïohwihsta'eh**

14h00 : ahsenh ndahk iskare' **ïohwihsta'eh**

23h00 : tëndih tewahsenh ahchienhk iskare' **ïohwihsta'eh**

Nous avons mentionné l'importance du chiffre deux dans la culture wendat.

Lorsque la cloche sonne **deux fois**, on utilise **te + ohwihsta'eh**

**Duplicatif**. On insiste sur le fait que ce soit 2 heures.

2h00 : tëndih **teohwihsta'eh**

Si la cloche ne sonne qu'**une fois**, on insistera sur le fait qu'elle ne sonne qu'une seule fois en utilisant ce qu'on appelle le **répétitif** :

**ts + ohwihsta'eh**

1h00 : skat **tsowihsta'eh**

**les cas de *midi* et *minuit*...**

Tout comme en français, il existe des expressions en langue wendat pour définir la moitié de la journée (ou la douzième heure du jour) ainsi que pour définir la moitié de la nuit (ou la vingt-quatrième heure d'une journée).

Nous dirons :      **Entiehk iyar**    « le soleil est au sud » : MIDI

**Ahsonthenk**    « c'est le milieu de la nuit » : MINUIT

**Exercices**

**No. 1** Écrire l'heure en wendat.

a) 11 : 00

---

b) 4 : 00

---

c) 7 : 00

---

d) 22 : 00

---

e) 19 : 00

---

f) 12 : 00

---

**Tho ïohwihsta'eh? (1)**

« Quelle heure est-il? » (1<sup>re</sup> partie)

**No. 2** Encercler l'heure.

a) Skat tsohwihsta'eh

**4 : 00**

**1 : 00**

**13 : 00**

b) Tëndih tewahsenh ïohwihsta'eh

**20 : 00**

**12 : 00**

**8 : 00**

c) Ahsonthenhk

**12 : 00**

**22 : 00**

**00 : 00**

d) Tëndih teohwihsta'eh

**20 : 00**

**2 : 00**

**22 : 00**

e) Ahsenh wihch iskare' ïohwihsta'eh

**5 : 00**

**10 : 00**

**15 : 00**

f) Wahia' ïohwihsta'eh

**6 : 00**

**16 : 00**

**4 : 00**

g) A'tere' ïohwihsta'eh

**20 : 00**

**18 : 00**

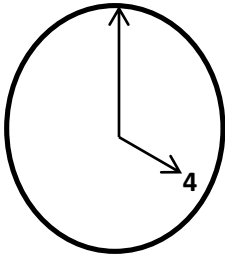
**8 : 00**

**Tho ïohwihsta'eh? (1)**

« Quelle heure est-il? » (1<sup>re</sup> partie)

**No. 3 Vrai ou Faux? Encercler la réponse.**

a)

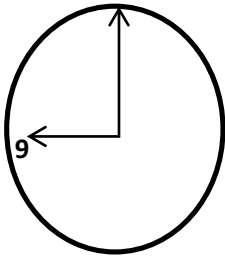


Ahsenh wahia' iskare' ïohwihsta'eh

**VRAI**

**FAUX**

b)

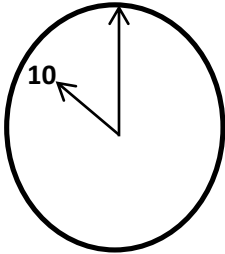


En'tron' ïohwihsta'eh

**VRAI**

**FAUX**

c)

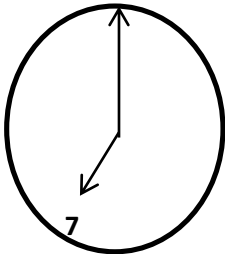


Ahchienhk ïohwihsta'eh

**VRAI**

**FAUX**

d)



Wihch ïohwihsta'eh

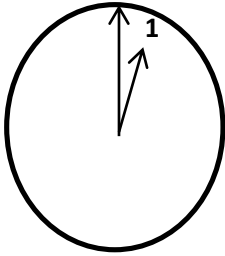
**VRAI**

**FAUX**

Tho ïohwihsta'eh? (1)

« Quelle heure est-il? » (1<sup>re</sup> partie)

e)

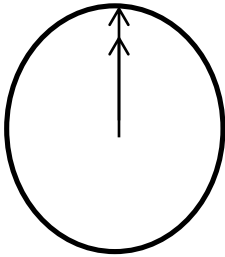


Skat tsohwihsta'eh

**VRAI**

**FAUX**

f)

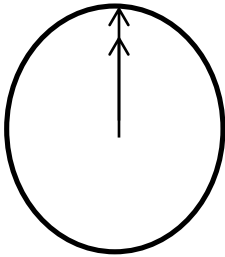


Entiehk iyar

**VRAI**

**FAUX**

g)

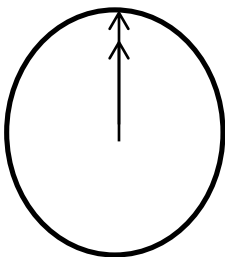


Ahsonthenhk

**VRAI**

**FAUX**

h)



Tëndih tewahsenh ïohwihsta'eh

**VRAI**

**FAUX**

## Corrigé des exercices

**No. 1** Écrire le nombre en wendat.

- a) Ahsenh skat iskare' ïohwihsta'eh
- b) Ndahk ïohwihsta'eh
- c) Tsoutare' ïohwihsta'eh
- d) Tëndih tewahsenh tëndih teskare' ïohwihsta'eh
- e) Ahsenh en'tron' iskare' ïohwihsta'eh
- f) Ahsenh tëndih teskare' ïohwihsta'eh **ou** Entiehk iyar

**No. 2** Encercler l'heure.

- a) 1 : 00
- b) 20 : 00
- c) 00 : 00
- d) 2 : 00
- e) 15 : 00
- f) 6 : 00
- g) 8 : 00

**No. 3** *Vrai ou Faux.*

- a) Vrai
- b) Vrai
- c) Faux
- d) Faux
- e) Vrai
- f) Vrai
- g) Vrai
- h) Faux